



国外黑龙江史料提要

SUMMARIES AND RESEARCH ON
OVERSEAS HISTORICAL RECORDS OF
HEILONGJIANG AREAS

主 编 / 战继发

副主编 / 笕志刚 梁玉多

李随安 霍明琨



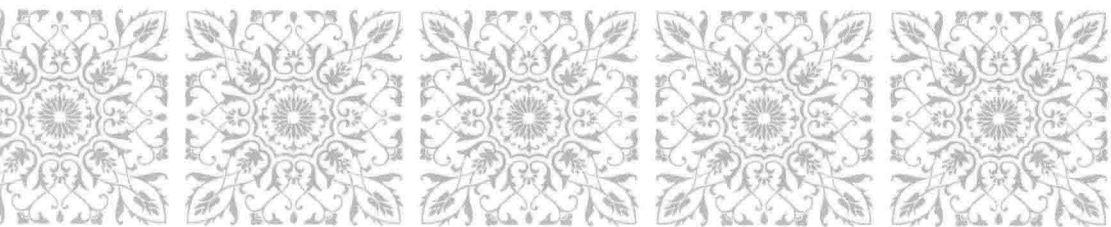
国外黑龙江史料提要

SUMMARIES AND RESEARCH ON
OVERSEAS HISTORICAL RECORDS OF
HEILONGJIANG AREAS

主 编 / 战继发

副主编 / 笕志刚 梁玉多

李随安 霍明琨



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

国外黑龙江史料提要/战继发主编. -- 北京: 社

会科学文献出版社, 2018. 12

ISBN 978 - 7 - 5201 - 3704 - 1

I. ①国… II. ①战… III. ①黑龙江省 - 地方史 - 史料 - 提要 IV. ①Z89: K293. 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 301212 号

国外黑龙江史料提要

主 编 / 战继发

副 主 编 / 笪志刚 梁玉多 李随安 霍明琨

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 丁 凡

责任编辑 / 丁 凡 郭锡超

出 版 / 社会科学文献出版社·城市和绿色发展分社 (010) 59367143

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367083

印 装 / 三河市东方印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 56 字 数: 968 千字

版 次 / 2018 年 12 月第 1 版 2018 年 12 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5201 - 3704 - 1

定 价 / 198.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究

穿行在史料隧道中的探路者

——写在《国外黑龙江史料提要》杀青之际

由于工作关系，我与黑龙江省社会科学院的学术交流合作颇多，《黑龙江屯垦史》就是中国社会科学院与黑龙江省社会科学院通力合作推出的精品。黑龙江省社会科学院党委副书记战继发同志即担任《黑龙江屯垦史》第一卷主编，为《黑龙江屯垦史》开了个好头，也开启了我们之间的实质性合作。继发同志是历史专业出身，与我既有学术上的共同语言，又有愉快的合作，自然而然地成为谈得来的好友。这次他委托我为其主编的《国外黑龙江史料提要》作序，自是盛情难却，更何况在这部颇具边疆学价值的著作杀青之际，也感到有话可说。

看到黑龙江省社会科学院继《黑龙江屯垦史》之后又要推出《国外黑龙江史料提要》一书，既要表示祝贺，又想从边疆史研究者的角度，谈几点先睹为快的感受。

一是为学界做了一件功在当代利在长远、夯实史学根基的好事。众所周知，史料是研究者复原和认识客观历史的“中介”，离开史料的历史研究就成了空中楼阁。因此，发掘史料并翔实地占有史料是史学工作者从事史学研究的先决条件。史料方面的著作的最大价值在于以下几点。首先是选题是否具有历史厚重感和时代感。《国外黑龙江史料提要》囊括了成书于17世纪以来俄罗斯有关黑龙江的史料，18世纪以来法、德、英、美等欧美国家有关黑龙江的史料，成书于20世界初期以来的日本有关黑龙江的史料，成书于15世纪以来的朝鲜有关黑龙江的史料，内容以黑龙江为中心展开，侧重黑龙江历史文化，有鲜明的区域指向和历史分野，具有不可替代的史料价值。它不仅具有以史为鉴、服务现实的参照作用，还具有“他山之石，可以攻玉”的借鉴意义，具有鲜活的“经世应物”的时代价值。其次是史料本身的价值高低。书中的一

些史料为首次以外文译出提要，不乏具有后续翻译出版价值的史料。还有一些史料在国家间博弈中可资利用，可以有效回应外国教科书中存在的对黑龙江历史不完整、片面的解读，甚至有意歪曲等现象。再次是对利用者的价值的高低。由于注重原汁原味，整理较为规范，反映多方观点，提要指南地位，可以断言，这部著作的问世将为史学工作者提供一个新的史料引用“源代码”，定会引出今后史学研究的新鲜活水来。九层之台起于垒土，这个团队在多国文献中历经五六年的跋涉，才完成了这部《国外黑龙江史料提要》的撰写。它不仅夯实了黑龙江史学资料研究的根基，也为学术界克服浮躁树立了专业化典范。

二是成果弥补了史学界资料碎片化，缺乏系统归纳国际上论述地方史学资料的缺憾。改革开放四十年来，中国史学界呈现出百花齐放、百家争鸣的繁荣景象，史学界的对外交流也不断增多。但不可否认，与中国史学逐渐走向显学，研究积累和学术水平不断提高不相适应的是，我们对国际史学界研究中国历史，尤其是研究中国地域历史的观点整理、资料把握还缺乏系统性归纳，对黑龙江的国外史学资料的整理更是呈现碎片化倾向。这些体现在涉及黑龙江的地域变迁、文化归属、考古界定、习俗传承以及边疆治理、东北亚国际关系等的内外交流时，我们经常会面对一些缺失话语权和佐证的尴尬情况。《国外黑龙江史料提要》既能为我们弥补上述一些缺憾，也能让我们在应对事关东北亚、黑龙江对外交流等问题时更加有信心和定力，进一步增强文化自信。

三是立足存留东北亚和欧美各国专家的视角，有助于提升黑龙江省学术界的国际影响力。存留欧美和东北亚各国专家的多元视角，更能使我们做到知己知彼。从史学应对现实的经世功能来说，著史可以正视听，读史可以解困惑，用史则可博未来。中国已经进入新时代，历史已经走进新纪元，但东北亚地区还背负着沉重的历史包袱，中国在历史问题的国际博弈中还面临诸多的挑战，在中国构筑文化软实力、中国学术走出去的进程中，史料提要、资料汇编及文献整理无疑将为中国学者提供还原历史真实的底色和底气。基于这种认识，《国外黑龙江史料提要》或许将为黑龙江史学研究更加国际化凝聚新的人气，为学术走出去开辟新路径，进一步提升黑龙江省学术界的国际影响力。

四是站在历史唯物主义立场，对一些史实和一些众说纷纭的敏感历史观点做了正本清源的工作。本书介绍研究的史料众多，涉及的国别广泛，在原汁原味地反映原作风貌和原作者立场、观点的同时，对相关史料真伪、谬误等予以甄别、订正。特别是对原作者由历史局限、个人偏见、侵略立场等多重因素所造成的严重失

实和颠倒黑白的歪曲予以澄清，体现了编纂队伍的政治素质和学术水准。值得称道的是，在每篇史料提要的“学术评价”部分，都能公允地评价原史料的学术优劣、价值高低和是非曲直，起到了正本清源的作用，体现了历史唯物主义立场观点。

最后想说的是这支优秀的作者团队值得嘉许，模式可以复制。《国外黑龙江史料提要》绝非一个人能独立完成的项目，非拥有英、俄、日和朝韩四种语言以及拥有历史文化及相关国际知识的学术团队是无法胜任的。从主编到副主编，或为史学专家，或为东北亚国际问题研究专家，或为中俄关系史研究专家等。涵盖了黑龙江省社会科学院历史研究所、东北亚研究所，黑龙江大学历史旅游文化学院、黑河学院等多个史学专业或国际问题专业的专家，集中了通晓俄语、日语、韩语、英语的复合型作者，既有专业学术背景，也有国际知识底蕴，既有知名学者，也有青年才俊。因此，这部书堪称史学界和国际研究界跨界组合，科研单位和大学之间联袂奉献的鸿篇巨制。对于这种有难度、需要团队完成的项目，应提倡集体协作、合力攻关，其做法可供借鉴，或可复制。

合上厚重的书稿，不禁掩卷沉思。如果把中国史科学比喻为一条隧道，那么很多人只是站在隧道的入口向里张望，并未完成走向隧道另一端的探险。有些人虽然走进了隧道，但由于隧道的黑暗又陷入了进退两难的境地，偶尔有一些人走出了隧道，却留下了孤独的遗憾。是什么原因让中国的史学界如此纠结、如此尴尬？从这本书中或许能找到些许的答案。史学研究也好，经济研究也罢，如果没有基础性的史料和数据的梳理做依托，焉能构建学术的高楼大厦，又焉能成就学术殿堂？这些年，学术界的很多人热衷于提出观点和理论，游走于创新和跨界，却忽略了万丈高楼之下起支撑作用的数据地基的构建，从这个角度来说，继发同志率领的《国外黑龙江史料提要》团队默默地做了一项值得学术界，尤其是史学界思考的事业，这在发挥基础研究优势，重视或鼓励对具有指南标尺的史料等资料整理的研究方面，对让“冷研究”变成“热学术”做了有益的探索，可谓是穿行在史科学隧道中的探路者。也热切希望学界同人多关注边疆史科学的研究，做扎扎实实的基础性工作，担当起新时代赋予学者的光荣使命！

中国社会科学院中国边疆研究所所长



2018年9月20日

前言

《国外黑龙江史料提要》终于定稿了，令人如释重负。这部书单着手史料搜集整理、翻译写作即耗时四年多，加上前期构思、组建团队，足足花去五年的时间。这的确不是件轻松的事情，绝非一个人能独立完成的项目，非拥有英、俄、日和朝韩四种语言的学术团队是无法胜任的。想想这部书的价值，我们在备尝苦辛之余才流露出心底的喜悦。这部书稿即将付梓，有必要在此做个整体交代。

一 宗旨与思路

黑龙江历史悠久，古代黑龙江先民就曾五次入主中原（分别是鲜卑族建的北魏、契丹族建的辽、女真族建的金、蒙古族建的元和满族建的清），统治时间长达800余年，占整个中国封建社会的1/3强；黑龙江域内民族的影响辐射东北亚、东欧和北美，在古代及近现代创造了辉煌的物质文明和精神文明，为中华文明的形成和发展做出了重要贡献，对中国历史乃至人类历史进程产生了深远的影响。除见于本国史书中，在俄国（包括苏联）、日本、朝韩以及欧美各国的史籍与研究成果中，也有相当数量颇具价值的黑龙江史料。但由于国界和语言等因素的阻隔，尚不为国内学者所掌握，给边疆史研究带来困难，给黑龙江经济社会的纵深研究带来不便，我们深感应以学术良知与社会责任来认真对待这一问题。这也就成了我们下决心积极推动国外黑龙江史料的引入、译介、整理与研究的动机所在。

从梳理国内相关研究的学术史与研究动态看，国内关于黑龙江史料学的论著，多以中国史料为基础展开，对国外史料涉及甚少，相关研究很不充分。虽然也有些论著引进和译介了相关国外史料，但仍显得零星散碎，缺乏全面、系

统的搜集、译介与研究。本书意欲达到的主要目标为：一是在国外黑龙江史料搜集译介的全面性、综合性、系统性上，对以往成果要有一个超越，无论在内容范围方面还是在框架布局的系统性方面都要有新突破；二是研究成果能够在东北史科学方面具有领先水平，充实黑龙江史科学之薄弱环节，使其成为东北史研究者的入门向导和深入研究的工具书；三是打造边疆学的精品力作，通过对国外黑龙江史料的挖掘，开发异域文化富矿，充实边疆学研究的内涵，为祖国边疆经济社会及文化乃至国防建设应用对策研究提供资政工具。

写作宗旨明确之后，必须厘清总体思路，即通过搜集、整理、翻译最终形成“提要”形式的成果，系统介绍国外有关黑龙江的历史资料及论著，在观点上坚持客观公允，本着去伪存真，去粗取精，剔除其糟粕，吸取其精华的扬弃态度和原则来评价鉴别国外黑龙江史料。一是要客观真实。原原本本地介绍相关历史资料，合理评价其价值、特点。二是要正本清源。对有些研究中存在的学术上的失实乃至政治上的歪曲，要予以澄清，还历史本来面目。三是要体例得当。主要是搜集、整理、译介俄罗斯（包括苏联）、日本、朝鲜、韩国及欧美各国关于黑龙江的历史资料，在《四库全书总目提要》启示的基础上创新形式，对其进行“提要”。既要对相关史料作者的简要生平、主要学术成就，尤其是对黑龙江研究方面的成就进行梳理，又要对著作的版本或出版单位与出版时间、内容提要、学术价值、优缺点及特点做出评价。

二 内容与框架

本书所说的“黑龙江”是一个历史的概念，并非单指今天黑龙江省所辖范围，即要界定本书中关于“黑龙江”的概念。我在《黑龙江屯垦史·前言》中所做的关于“黑龙江”的概念的阐释，在本书中同样适用：这里所说的“黑龙江”是指一个特定的、具有时空性的历史概念，它既不同于今天黑龙江省行政区划所辖的固定范围，也不同于黑龙江流域这一固定的地理空间，而是有着历史沿革与变迁的，即各朝或各时期黑龙江地区的地域范围。特别是历史上其还曾拥有乌苏里江以东和黑龙江以北之地，故本书以历史变迁的动态疆域来考虑黑龙江的区域概念，并以此概念来确定写作范围的延伸与取舍，如在康熙二十二年（1683）至清光绪三十三年（1907）“裁将军，设行省”前，为镇守黑龙江等处地方将军管辖的行政区；又如在1954年黑龙江省行政区划定后，又与黑龙江省等同。就是说“黑龙江”是一个动态的地域，因时而异，是个

空间范围不断变化的区域。因此,要以历史的地域变迁考虑史料的取舍范围,这是空间概念;而在时间段上则写作内容的时间截至新中国成立前,文献的出版时间截至目前。本课题研究在充分搜集、整理、鉴别有关黑龙江历史研究的基础上,梳理出俄罗斯之黑龙江史料提要、欧美之黑龙江史料提要、日本之黑龙江史料提要、朝韩之黑龙江史料提要四个系列。

第一,在对沙皇俄国时期、苏联时期及苏联解体后俄罗斯出版的有关黑龙江的历史资料与研究著作进行搜集、翻译、整理和研究的基础上形成提要。共分为八章,内容包括17~18世纪俄罗斯关于黑龙江的史料提要、19世纪俄罗斯关于黑龙江的史料提要、成书于20世纪初的黑龙江史料提要、成书于20世纪20年代至1931年的黑龙江史料提要、沦陷时期与光复后俄苏关于黑龙江的史料(1931~1949),以及中华人民共和国成立以来苏联、俄罗斯关于黑龙江的史料提要。

第二,在对欧美各国出版的有关黑龙江的历史资料与著作进行搜集、译介、整理和研究的基础上形成提要。共分为八章,内容包括18世纪法国汉学研究中涉及的黑龙江史料提要、19世纪欧美对满语研究的继续及对金史研究的史料提要、19世纪欧美对黑龙江流域的关注及踏查方面的史料提要、20世纪欧美在“满洲”视角下的相关研究史料提要、20世纪远东国际关系范畴中的黑龙江史料提要、20世纪欧美的满学与通古斯学史料提要、20世纪美国学界的女真史和金史研究史料提要以及20世纪美国“边疆学派”的“满洲”研究史料提要。

第三,在对日本古代、近现代乃至当代出版的有关黑龙江的历史资料与著作进行搜集、译介、整理和研究的基础上形成提要。共分为八章,内容包括20世纪前日本关于黑龙江的史料提要提要、成书于20世纪10~20年代的日本史料提要、成书于20世纪30年代的日本史料、成书于20世纪40~80年代的日本史料提要、成书于20世纪80年代以后的日本史料提要和成书于21世纪以来的日本史料提要。

第四,在对朝鲜、韩国出版的有关黑龙江的历史资料与研究著作进行搜集、翻译、整理和研究的基础上形成提要。共分为七章,内容包括成书于15世纪前的史料提要、成书于18世纪至19世纪初的史料提要、成书于19世纪中后期至20世纪初的史料提要、成书于20世纪中后期的史料提要和成书于20世纪末的史料提要以及近年来成书的史料提要。



三 创新与价值

本书主要有四方面创新之处。一是在学术层面的开创性。目前，国内尚未见到一部较为全面系统介绍和研究国外黑龙江史料的著作，本书引入和研究国外黑龙江史料可弥补这一缺憾，为研究我国北部边疆政治、经济、文化、军事及对外关系史提供新资料，具有基础性、开拓性的学术创新意义。二是在立场观点上的客观性。由于有些外国研究者出于国家政治、外交甚至是侵略需要，有的限于自身立场观点及学术局限，相关研究存在严重失实乃至颠倒黑白的歪曲现象。本研究则以历史唯物主义立场、观点予以澄清，拨乱反正，正本清源，还历史本来面目。三是在史料挖掘上的突破性。本研究搜集介绍国外未被国内学者发现和鲜为人知与利用的有关黑龙江历史资料，引进我国北部边疆政治、经济、文化、国防及对外关系史新资料。四是在写作体例上的创新性。国外黑龙江史料的引入和研究应本着方便科研检索的原则，不照搬、不拘泥于已有的固定模式，从多元化视角设定体例。做到形式紧密服务于内容，不强求各部分形式上的绝对统一，以内容决定形式，创新文风。

我们的主要任务是在系统搜集、研究基础上对国外黑龙江史料进行提要，具有独到的学术价值和应用价值。

学术价值。史料学研究是历史研究的重要组成部分，但我国对北部边疆的史料学研究一直比较薄弱，本书所承载的正是这一领域的基础性研究。通过对相关史料的系统搜集梳理，编撰出系列国外黑龙江史料提要，以作为东北史研究者的入门向导和深入研究的工具书，充实我国东北边疆史料学搜集整理研究之不足。同时，以此引进国外对我国东北边疆研究的史料，将为国内学术研究提供新资料，有利于相关研究取得突破性进展，具有重要的学术价值。

应用价值。从国家安全战略与政治高度来研究边疆经济文化，已成为我国社会科学研究的重点。从国家安全战略与政治高度来研究边疆经济文化角度考虑，对散见于国外的中国北部边疆历史文化资源的搜集挖掘、译介提要，将丰富边疆历史文化及周边各国经济文化交流往来的内涵，有利于相关研究获得突破性进展。可为我国边疆经济社会建设、国防建设提供新素材，为我国提升东北亚战略地位与政治安全提供历史依据和决策借鉴。特别是国外有些研究存在学术上的瑕疵和政治上的偏见，有失客观公允，甚至涉及今天的领土主权问题，本书予以郢正，直接为我国政治外交提供相关依据与服务，具有重要的现

实意义。

本书撰写的难点在于对国外黑龙江史料的搜集与译介，要冲破国界和语言的障碍，需去俄、日、朝、韩及欧美一些国家收集资料，需要出国调研、查询、购置、复制、抄录，要耗费较多时间、精力和财力，而且对其进行译介，具有很大难度。特别是关于黑龙江历史的介绍，除本国史书外，在国外的史籍与研究成果中，还有相当数量颇具价值的黑龙江史料，但由于国界和语言等因素的阻隔，时间精力所限，还有大量的相关史料未能全面掌握和一一提要，这成为我们深入研究祖国北部边疆历史的一大缺憾。我在此倡导学界同人在这方面予以高度关注，持续发力，深度挖掘国外黑龙江史料之富矿。

黑龙江省社会科学院党委副书记、编审



2018年1月8日

目 录

第一编 俄罗斯之黑龙江史料提要

导 论	3
第一章 成书于 19 世纪有关黑龙江的史料	8
第一节 《历史文献补编——17 世纪中俄关系文件选译》	8
第二节 《俄中两国外交文献汇编（1619 ~ 1792 年）》	14
第三节 《外贝加尔边区纪行》	19
第四节 《黑龙江旅行记》	25
第五节 《俄国海军军官在俄国远东的功勋（1849 ~ 1855）》	29
第六节 《穆拉维约夫 - 阿穆尔斯基（传记资料）》	34
第七节 《10 ~ 13 世纪中亚东部的历史和古迹》	38
第八节 《满洲记述》	45
第九节 《满洲与中东铁路》	50
第二章 成书于 20 世纪初有关黑龙江的史料（上）	53
第一节 《呼兰城——满洲中部历史与经济生活概述》	53
第二节 《俄国在满洲的事业——从 17 世纪至今》	57
第三节 《北满垦务农业志》、《齐齐哈尔经济概述》和《中东铁路商务代表 A. II. 鲍洛班 1911 年关于中东铁路所影响的北满地区垦务的调查报告》	62

第四节	《吉林省中国文化史料（1644～1902）》与《义和团及其在最近远东事件中的作用》	67
第五节	《满洲的黑龙江省》	71
第六节	《攻克瑗珲》	76
第七节	《1860年〈北京条约〉》	81
第八节	《中东铁路大画册》	87
第九节	《一个俄国军官的满洲札记》	91
第十节	《中东铁路护路队参加1900年满洲事件纪略》	94
第三章	成书于20世纪初有关黑龙江的史料（下）	98
第一节	《呼伦贝尔》	98
第二节	《北满吉林省：1914年和1915年中东铁路商务处代表П. Н. 梅尼希科夫、П. Н. 斯莫利尼科夫、А. И. 齐尔科夫的调查报告》和《北满黑龙江省：1914年和1915年中东铁路商务处代表П. Н. 梅尼希科夫、П. Н. 斯莫利尼科夫、А. И. 齐尔科夫的调查报告》	102
第三节	《中东铁路十年（1903～1913）》	108
第四节	《1910～1911年中东铁路附属地哈尔滨及其郊区的肺鼠疫：关于防疫局活动的医学报告》	114
第五节	《远东的鼠疫与中东铁路管理局的防疫举措》	121
第六节	《1913年2月24日哈尔滨市及其郊区的1日人口普查》	124
第七节	《阿穆尔边区史》	129
第八节	《外贝加尔的哥萨克（史纲）》	133
第四章	成书于1920～1931年有关黑龙江的史料（上）	138
第一节	《北满经济评论》与《北满与哈尔滨的工业》	138
第二节	《北满与中东铁路》	144
第三节	《中东铁路沿革史（1896～1923）》	148
第四节	《东省出版物源流考——1927年正月以前哈埠洋文出版物》和《1927年1月1日至1935年12月31日哈埠洋文出版物》	156
第五节	《扎赉诺尔煤矿》	160

第六节	《维特伯爵回忆录》	164
第七节	《哥萨克在黑龙江上》	167
第五章	成书于 1920 ~ 1931 年有关黑龙江的史料 (下)	173
第一节	《北满矿产志》	173
第二节	《呼伦贝尔经济概述》	177
第三节	《北满经济文献存目——1929 年前俄文图书与杂志文章》	182
第四节	《阿城中华庙宇参观记》	185
第五节	《北满农业》与《北满的垦殖及其前景》	190
第六节	《俄国在满洲 (1892 ~ 1906 年)》	197
第六章	成书于 1932 ~ 1948 年有关黑龙江的史料	203
第一节	《哈尔滨贸易公所纪念文集 1907 ~ 1932》	203
第二节	《大满洲帝国十周年纪念文集》	207
第三节	《帝国主义在满洲》	211
第四节	《俄美公司》	215
第五节	《满洲地理概述》	219
第七章	成书于 1949 年以来有关黑龙江的史料 (上)	224
第一节	《1689 年第一个俄中条约》	224
第二节	《黑龙江问题》	228
第三节	《滨海遥远的过去: 滨海边疆区古代史与中古史纲要》	233
第四节	《渤海国及其文化遗存》第 1 分册	238
第五节	《远东的胜利》	241
第六节	《结局——1945 年打败日本帝国主义历史回忆录》	245
第七节	《十七世纪俄中关系》第 2 卷	250
第八节	《满洲人在东北》	254
第九节	《关于苏中边界问题》	259
第八章	成书于 1949 年以来有关黑龙江的史料 (下)	263
第一节	《黑龙江沿岸的部落》	263
第二节	《突向哈尔滨》	268



第三节	《苏联和满洲的革命基地（1945～1949）》	273
第四节	《远东俄中经济关系（19世纪至20世纪初）》	279
第五节	《苏联远东史——从远古到17世纪》	284
第六节	《渤海国及其俄罗斯远东部落》	288
第七节	《19世纪俄中关系：资料与文献（1803～1807）》	292
第八节	《中国的俄侨：百科全书（初稿）》	296
第九节	《俄罗斯的哈尔滨》	301
第十节	《俄罗斯农业文化在满洲（17世纪中期～1930年）》	305

第二编 欧美之黑龙江史料提要

导 论	311
第一章 18世纪法国汉学研究中有关黑龙江的史料	317
第一节 《满文词典》《满语语法》等四部语言工具书	318
第二节 《中华帝国全志》	320
第三节 《大鞑靼史》和《北巡纪行》	323
第二章 19世纪欧美对满语研究的继续及对金史研究的开始	325
第一节 《中庸——汉文、满文、拉丁文、法文译本及注释》	325
第二节 《金帝国史》	326
第三节 《满汉手稿目录》和《满文选集》	328
第四节 《满文文法入门》和《〈四书〉、〈书经〉、〈诗经〉满文译本》	329
第五节 《试论鞑靼各族的语言》	330
第六节 《满文读本》	332
第七节 《女真语言文字考》	333
第八节 《中国之研究》	336
第三章 19世纪欧美对黑龙江流域的关注及踏查	339
第一节 《满洲的各个民族》	339
第二节 《俄国人在黑龙江》	341

第三节	《论述有关中国人的军垦地和移民开垦地的情况》	344
第四节	《华北、满洲及东蒙旅行记以及有关朝鲜的若干记述》和《在满洲 十年：1883~1893年盛京医务传教活动史》	345
第四章	20世纪欧美在“满洲”视角下的相关研究	348
第一节	《博物学家在满洲》	348
第二节	《满洲国访问记》、《1931年以后的满洲》和 《中东铁路见闻录》	349
第五章	20世纪远东国际关系范畴中有关黑龙江的史料	352
第一节	《远东问题：日本、朝鲜、中国》和《远东问题》	352
第二节	《远东》和《远东的新调整》	354
第三节	《中华帝国对外关系史》	355
第四节	《中国、日本与朝鲜》	359
第五节	《西方对远东问题的解释》和《远东国际关系史》	360
第六节	《远东的思想和政治潮流》	361
第七节	《远东前线》	362
第六章	20世纪欧美的满学与通古斯学	365
第一节	《有关满文书目和图书文献的论文集》	365
第二节	《通古斯学》（1978）、《满学精粹》（1982）	368
第三节	《满文的〈尼山萨蛮传〉》和《萨满教故事： 满族民间史诗》	369
第七章	20世纪美国学界的女真史、金史研究史料	373
第一节	《中国社会史——辽（907~1125）》	373
第二节	《女真语言和文字研究》	378
第三节	《女真史论》	381
第四节	《中国史上之正统：金代德运议研究》	388
第五节	《女真统治下的中国：金代思想与文化史》	396
第六节	《剑桥中国辽西夏金元史》	403